

Published on Al-Islam.org (https://www.al-islam.org)

<u>Home</u> > <u>The Golden Treatise (Tibb Al-Rida)</u> > Appendix 3: Manuscripts And Commentaries On The Treatise

Appendix 3: Manuscripts And Commentaries On The Treatise

The oldest manuscripts date back to the seventh and eighth centuries. It has been handwritten by 'Abd al-Rahman b. 'Abd Allah al-Karkhi in 715/1315 A.H; it is available at the Imam al-Hakim Library in Najaf, serial 237.

1. Sayyid DHiya' al-Din Abu Risa Fadhl Allah b. 'Ali al-Rawandi (circa 548/1174). Tarjamat al-'Alawi lil Tibb al-Radhawi is the oldest commentary.

Al Salmasi, Abu Ali al-Hasan ibn Ibrahim ibn Abu Bakr (circa. /1226, Azerbadjan), translated in Persian. This translation is in Fatih Library in Turkey, Ehsanoglu, islamiTip yazmalari, 194, p.238.

It was not until the 17th century that other translations and commentaries appeared.

- 2. Tarjama al-dhahabiyya bi al-Farisiya by Faydh Allah 'Usara al-Tustari(s. 1078 or 1088/1667 or 1677) (a contemporary of Fath ®Ali Khan)
- 3. Tarjamat al-dhahabiyya bi al-Farisiya by Muhammed Baqir al-Majlisi (died 1111 AH) Available at the private library of the late Sayyid Hassan al-Sadr, Ka⊡imiyya, Iraq).
- 4. Ibn Muhammed Hashim al-Tabibi explained it in Persian.
- 5. Muhammed Sharif b. Muhammed Sadiq al-Khawatun (abadi?) explained it and mentioned the explanation in his book Hafiz al-Abbdan. Around 1120 AH.
- 6. Sayyid 'Abd Allah Shubbar (1242/). Tibb al A'ima 1376/1998.
- 7. Mirza Muhammed Hadi b. Mirza Muhammed Salih al-Shirazi explained it and named it 'Afiyat al-Bariya fi Sharh al-dhahabiyya. He was a contemporary of

Sultan Husayn al-Safawi. It is the most extensive commentary in Persian. Ketabkhaneh-ye Razawi.

Mashad. p.490.

- 8. Al-Mawla Muhammed b. al-Hajj Muhammed Hasan al-Mashhadi al-Mudarris. m. 1257/184 l) has been printed in Mashad, Al Fawa'id al-Rida'wiya. (1400 /1980).
- 9. Al-Sayyid Shams al-Din Muhammed Badi al-Radhawi al-Mashhadi explained al-dhahabiyya and ended it in 1125 A.H.
- 10. Muhammed b. Yahya explained al-dhahabiyya in Persian.
- 11. Nawruz ®Ali al-Bastami explained al-Dhahabiyya and mentioned the explanation in his book Firdous al-Tawarikh.
- 12. Al-Hajj Mirza Ka®im al-Musawi al-Zanjani (dies 1292) explained it and entitled the explanation as al-Mahmudiya.
- 13.. Al-Sayyid Husayn b. Nasr Allah al-Arumi al-Musawi wrote Tarjamat al-Musawi fi al-Tibb al-Radhawi.
- 14. Maqbul Ahmid explained it in Urdu and named the explanation as al-dhahabiya fi Asrar al-Tullum al-Tibbi'iya, printed in Hyderabad.
- 15. Al-Sayyid Mahmud wrote Mafatih al-Sihha in which he gathered the medicine of the Prophet, may Allah bless him and his family, the medicine of the Imams, and the al-Risala al-dhahabiya with a brief explanation in Persian, printed in al-Najaf al-Ashraf in 379 A.H.
- 16. Al-Sayyid Mirza

 Ali explained al-Risala al-dhahabiya in Persian.
- 17. Abu al-Qasim Sahab explained it in Persian and named the explanation Behdasht Razawi, and it was printed at the end of volume one of his book Zandagani Hazrat Imam Al-Rida, pp. 301–350.
- 18. © Abd al-Wasi® translated al-Risala into Persian. It is listed in the Imam Ali library under the serial number 377
- 19. Baqir Sharif al Qarashi, Sharh al risala al dhahabiyya fi Tibb Al-ImamAl-Rida',,ed.Mehr Amir al Muminin, 1383s.
- 19. Dr. al-Sayyid ⊡ahib Zaini Razavi conducted a comparative study between the theory of the golden treatise and the latest modern scientific discoveries. It is printed in the Multaqa al-'Asrayn periodical series, number 2, p. 130, Baghdad, under the title, "Tibb al Reza (a)" (on line :Imamreza.net. Retrieved 19 June 2014).
- 20. SAllama Sayyid Murtada al SAskari, Tebb Al-Rida', Tebb al Sadiq, (Tebb va darman dar Islam), translation: Zayn al Din Kazemi Khalkhali, ed. Fuad, 1366.

- 21. One manuscript is in the Escorial library in Spain under the number 707. It probably dates back to the seventh or eighth hijri century (13–14). {Hart Wig Derembourg; Manuscrits arabes de l'Escurial; tome premier, numero 707, page 507–513; Paris, 1884.
- 22. The risala has also been printed in Bombay, Hyderabad, and Rampur in India.
- 23. It is also in the Vatican.

Source URL:

https://www.al-islam.org/golden-treatise-tibb-al-rida-imam-ali-al-rida/appendix-3-manuscripts-and-c ommentaries-treatise